

Porównanie tłumaczeń Izajasza 45:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja pójdę przed tobą i wyprostuję wyboje,* wyłamię** spiżowe wrota i zawory żelazne rozbiję. ¹⁾²⁾

¹⁾ wyboje, הַדּוּרִים (hadurim), l.: (1) kłopoty; (2) em. na הַרְרִים (hararim), góry; (3) mury miast, od ak. duru, <x>290 45:2</x>L.
²⁾ wyłamię, אֲשַׁבֵּר ('aszabber): wg 1QIsa a : połamię, אֲשַׁבֵּר .